




## Presentación del teléfono



-  La tecla de pantalla inicial le permite regresar a la pantalla inicial en cualquier momento.
-  Una **pulsación prolongada** en la tecla de pantalla inicial activa el bloqueo del teclado. Para desbloquearlo, teclee 159.

**Tecla de ajuste del volumen - :** una **pulsación corta** en la pantalla inicial le permite visualizar su información personal.

Este teléfono posee un vibrador integrado que le advierte discretamente de la llegada de una llamada. Para activarlo, debe desactivar el timbre por una pulsación prolongada en la tecla vibrador. El icono  indica que el vibrador está activado.

# Índice

<b>SEGURIDAD Y PRECAUCIONES</b>		
<b>DE USO</b>	<b>2</b>	
Condiciones de uso	2	
Antirrobo	2	
Medio ambiente	2	
Seguridad en vehículo	2	
<b>PUESTA EN SERVICIO</b>	<b>3</b>	
Colocación de la tarjeta SIM	3	
Colocación de la batería	3	
Carga de la batería	4	
Encendido	4	
Uso con pilas	5	
Indicador luminoso	5	
<b>LLAMADAS</b>	<b>6</b>	
Efectuar una llamada	6	
Efectuar una llamada internacional	6	
Efectuar una llamada de urgencia	6	
Efectuar una llamada rápida	6	
Contestar una llamada	7	
Registro de llamadas	7	
Vibrador	7	
Funciones disponibles en comunicación	8	
Modo secreto	8	
Tratar dos llamadas simultáneamente	9	
<b>TECLA DE DESVÍO</b>	<b>10</b>	
Activar	10	
Anular	10	
<b>DIRECTORIOS</b>	<b>11</b>	
Creación de un registro	11	
Búsqueda de un registro	13	
Gestión de los registros	13	
<b>TIMBRE</b>	<b>13</b>	
<b>CITA</b>	<b>14</b>	
<b>BUZÓN DE VOZ</b>	<b>14</b>	
<b>MENSAJES CORTOS</b>	<b>15</b>	
Leer los mensajes recibidos	15	
Enviar mensajes	16	
<b>CALCULADORA</b>	<b>17</b>	
<b>MENÚ</b>	<b>17</b>	
Servicios	19	
Coste	22	
Personalizar	23	
Vehículo	24	
Seguridad	25	
<b>ACCESORIOS</b>	<b>27</b>	
Batería y cargador	27	
Transmisión de fax/datos	27	
<b>LISTA DE ICONOS</b>	<b>28</b>	
Iconos de estado	28	
Desplazamiento por tecla de navegación	28	
Iconos de diálogo	28	
<b>EN CASO DE PROBLEMAS</b>	<b>30</b>	
Rechazo del código PIN/PIN2	30	
Desbloqueo del código PIN/PIN2: código PUK1/PUK2	30	

# Seguridad y precauciones de uso

## Antes de utilizar su teléfono lea detenidamente el presente capítulo.

Como cualquier emisor-receptor radio, su teléfono emite radiaciones electromagnéticas. Estas radiaciones están reglamentadas por normas internacionales que su teléfono respeta si usted lo utiliza en condiciones normales y conformes a las instrucciones descritas a continuación.

El fabricante no es responsable de las consecuencias que resulten de una utilización impropia del teléfono o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

## CONDICIONES DE USO

- Debe sacar totalmente la antena extraíble. Evite el contacto prolongado entre la antena y la piel cuando el teléfono está encendido.
- No encienda el teléfono en el interior de un avión. Además, contravenir esta norma podría exponerle a procesos judiciales.
- No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto que le indicará el personal médico.
- La utilización de este teléfono puede interferir en el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos (simuladores cardíacos, prótesis auditivas, bombas de insulina, etc). Cuando está encendido, aléjelo del aparato médico. En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el simulador cardíaco o a la oreja opuesta a la que lleva la prótesis.
- No encienda el teléfono cerca de un foco de gas o de productos inflamables.
- Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.
- No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.
- No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono.
- Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, cargadores y accesorios aconsejados por el fabricante. Este último declina cualquier responsabilidad en caso contrario.
- Antes de retirar la batería del teléfono, cerciórese de que el teléfono está apagado.

## ANTIRROBO

- Puede impedir que se utilice su teléfono si se lo roban con activar la clave del producto (página 25).

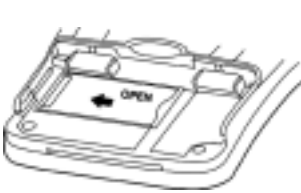
## MEDIO AMBIENTE

- Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (lluvia, polvo, brisa marina, etc.).
- Fuera de la gama de temperaturas recomendada por el fabricante (-20 ° C a + 55 ° C), la pantalla puede ser ilegible pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.
- No intente abrir la batería que contiene metales pesados. Nunca tire una batería gastada en la basura. Asegúrese de que la batería se elimina de acuerdo con la legislación medioambiental vigente.

## SEGURIDAD EN VEHÍCULO

- Le corresponde comprobar que la legislación vigente en su zona de uso autoriza la utilización del teléfono en el vehículo.
- En caso de utilización en el vehículo y para reducir los efectos de radiación y las interferencias con la electrónica del coche, deberá conectar su teléfono a una antena de manera que esté lejos del cuerpo o separado del mismo por una placa metálica (por ejemplo, el techo de un coche).
- Cuando el vehículo está en movimiento y, para conservar el control del mismo, le recomendamos utilice su teléfono en modo Manos Libres (véase el folleto Accesorios).
- La radiación del teléfono podría interferir en el funcionamiento de los sistemas antibloqueo de ruedas (ABS), los airbag de seguridad, etc. Consulte con su concesionario para comprobar la correcta protección de estos sistemas antes de utilizar el teléfono en el vehículo. En todos los casos, no se debe dejar el teléfono encendido encima del tablero de instrumentos.

## COLOCACIÓN DE LA TARJETA SIM

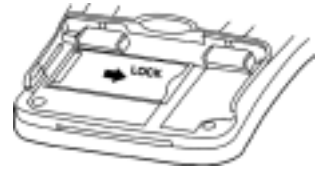


Abrir

Desbloquee y saque



Insiera la tarjeta



Cerrar

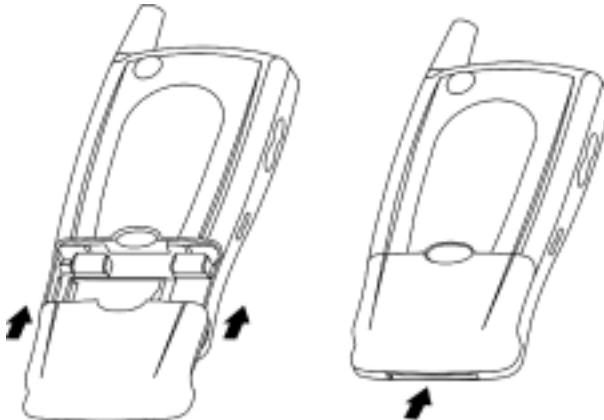
Cierre y bloquee

**IMPORTANTE:** Para retirar la tarjeta SIM:

1. apague el teléfono,
2. retire la batería.

Guarde su tarjeta SIM en un lugar seguro cuando no utiliza su teléfono y no deje su código confidencial cerca de la tarjeta.

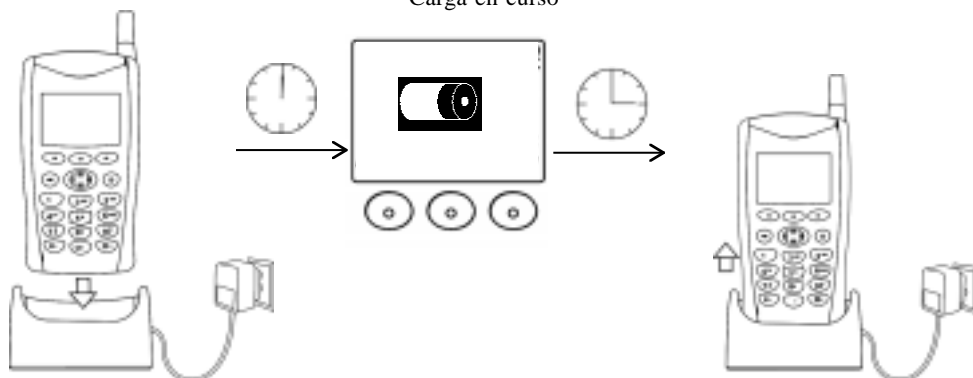
## COLOCACIÓN DE LA BATERÍA



# Puesta en servicio

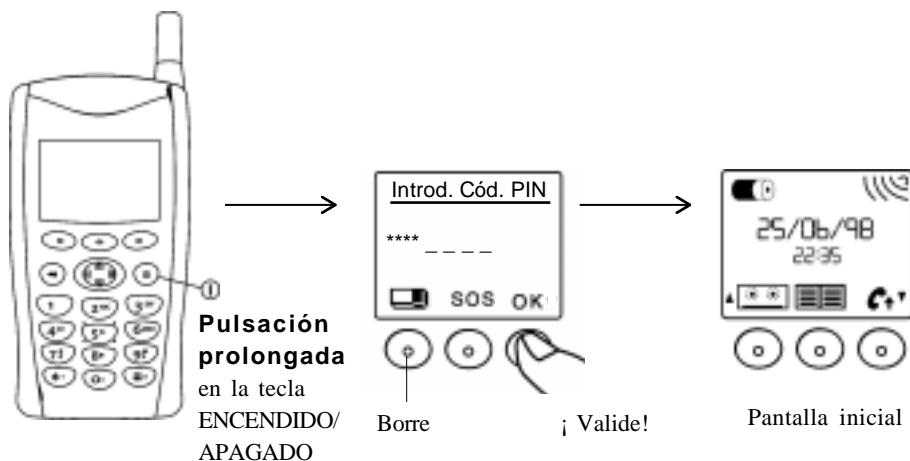
## CARGA DE LA BATERÍA

Carga en curso



La batería puede ser cargada con el teléfono encendido o apagado. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas<sup>1</sup>. Si no utiliza el teléfono durante un tiempo prolongado, recargue la batería antes de volver a utilizarlo. La toma de corriente debe estar cercana y accesible. Si la batería es nueva (o está muy descargada), el icono de batería tardará algunos minutos en aparecer en la pantalla. Evite dejar el teléfono sin batería conectada. El teléfono está totalmente cargado cuando el icono está lleno y fijo. Este teléfono está equipado con una batería de salvaguarda interna (no accesible) que le permite guardar información registrada (directorios, datos personalizados), le aconsejamos entonces que deje siempre una batería cargada en su teléfono.

## ENCENDIDO



<sup>1</sup> Información no contractual.

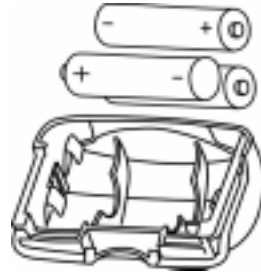
## Puesta en servicio

### USO CON PILAS (opcional con el compartimiento específico)

#### Colocación de las pilas



Retirar el compartimiento de las pilas



Darle la vuelta e insertar las pilas  
(tipo LR3 o AAA)

La polaridad de las pilas se indica en el fondo  
del compartimiento


---

### INDICADOR LUMINOSO

Parpadeo lento de color **verde**:

- **Conexión a red**: puede enviar o recibir una llamada.

Parpadeo rápido de color **verde**:

- **Recepción de una llamada**
- **Recepción de un mensaje**: puede interrumpirse pulsando  o al recibir una llamada.

Parpadeo de color **rojo**:

- **Batería insuficientemente cargada**: repetido mientras la carga de la batería sigue siendo insuficiente.



# Llamadas

Para mejorar la calidad de la comunicación, le aconsejamos saque completamente la antena.

## EFECTUAR UNA LLAMADA

Marque el número	Pulse	Hable y cuelgue

## EFECTUAR UNA LLAMADA INTERNACIONAL

Acceda al prefijo internacional "+" con una pulsación prolongada



Marque el código del país o acceda a la lista de los países	Busque el país deseado	Elija el país	Marque el número y efectúe la llamada

## EFECTUAR UNA LLAMADA DE URGENCIA

112

Si no ha insertado la tarjeta SIM, y en caso de que el servicio esté soportado por la red



## EFECTUAR UNA LLAMADA RÁPIDA

Para efectuar una llamada rápida a uno de los primeros 9 números de la tarjeta SIM

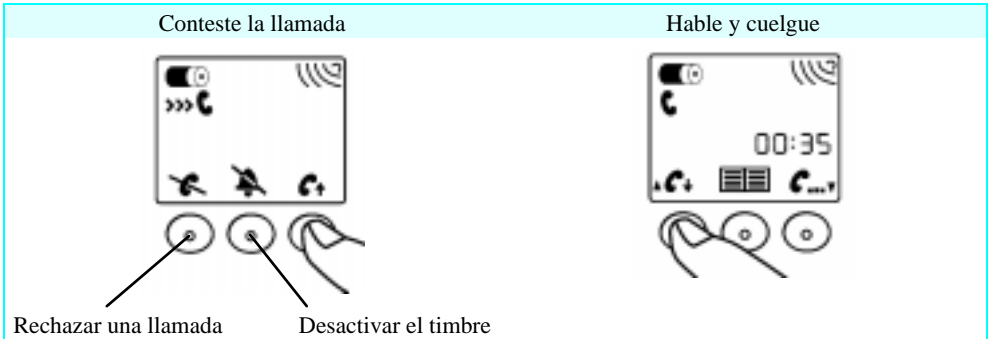
Marcar una cifra (1 a 9) ...





## CONTESTAR UNA LLAMADA

Al recibir una llamada, el teléfono suena y el indicador luminoso de color verde parpadea rápidamente.




## REGISTRO DE LLAMADAS



Pulse una vez para acceder a las llamadas entrantes no contestadas, dos veces para acceder a las llamadas entrantes contestadas<sup>2</sup>

## VIBRADOR

Este teléfono está equipado con un vibrador que le señala discretamente la llegada de una llamada. Para activarlo debe cortar el timbre por una pulsación prolongada sobre la tecla vibrador. El icono  (ver página I) señala el corte del timbre y la activación del vibrador. Una segunda pulsación prolongada activa el timbre y desactiva el vibrador.

<sup>2</sup> El número del llamante se visualiza sólo si la red proporciona el servicio (ver Menú/Servicios;/¿Quién llama?).



# Llamadas

## FUNCIONES DISPONIBLES EN COMUNICACIÓN

### Ajuste del volumen del auricular

Con las teclas de ajuste del volumen + y — situadas en el lado del teléfono.

### Acceso a los directorios



### Acceso a los mensajes cortos



### Bloc de apuntes

Vd. está en comunicación. Se le comunica un número que desea conservar. Marque este número y guárdelo en el directorio que Vd. desee.

Está en comunicación	Marque el número	Elija el directorio	Confirme el número
Borrar un carácter		Pulse una vez para acceder al  o dos veces para acceder al .	

### Poner una llamada en espera

Para poner la comunicación en espera	Para volver a hablar

## MODO SECRETO

Para que el llamante no le oiga, haga una **pulsación corta** sobre la tecla Secreto (ver página I).

Cuando pulsa esta tecla, el icono se visualiza en la pantalla para recordarle que se encuentra en modo Secreto. No olvide pulsar otra vez esta tecla para salir del modo Secreto.



## TRATAR DOS LLAMADAS SIMULTÁNEAMENTE<sup>3</sup>

Su teléfono puede gestionar dos llamadas simultáneamente. Vd. puede poner una llamada en espera para contestar a otra o efectuar una segunda llamada, y luego pasar de una llamada a otra.

### Contestar una segunda llamada

<p>Para contestar la nueva llamada y poner la comunicación en espera</p>	<p>Para pasar de una llamada a otra</p>
<p>Para rechazar una llamada y seguir con la comunicación en curso</p>	<p>Para contestar la llamada y finalizar la comunicación en curso</p>





### Efectuar una segunda llamada

<p>Está en comunicación</p>	<p>Marque el número de la segunda llamada</p>	<p>Para efectuar la segunda llamada. La comunicación en curso se pone automáticamente en espera</p>	<p>Para pasar de una llamada a otra</p>
		<p>Borrar un carácter</p>	


<sup>3</sup> Si no se activa automáticamente el servicio de Llamada en espera, con tal que esté abonado, lo puede activar con **MENÚ**




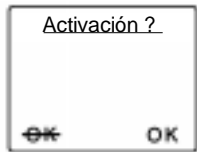



## Tecla de desvío


La tecla de desvío  le permite, con sólo una pulsación, activar o desactivar el tipo de desvío previamente programado con   . Por ejemplo, puede activar un desvío de todas las llamadas hacia el número de su secretaria cuando está en reunión.




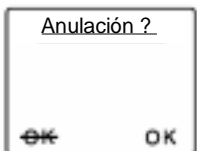

### ACTIVAR

Acceda a la segunda barra de iconos con la tecla de navegación .

Acceda a la tecla de desvío	Marque el número de desvío deseado, y valide	Confirme	Vd. ha programado un desvío de todas las llamadas entrantes. El icono  aparece en la pantalla
			

### ANULAR

Acceda a la segunda barra de iconos con la tecla de navegación .

Acceda a la tecla de desvío	Acceda al número de desvío programado	Anule	Vd. ha desactivado el desvío de llamadas pero guardó el número en la memoria para reactivarlo posteriormente. Desaparece el icono  .
			

Tres directorios le permiten guardar los números de teléfono más llamados:

- el directorio de la tarjeta SIM
- dos directorios propios del teléfono



El teléfono contiene dos directorios de 50 registros y, según las tarjetas, puede gestionar hasta 250 registros en la tarjeta SIM (la capacidad de la tarjeta SIM depende del operador). Cada directorio contiene registros que permiten almacenar el número de llamada de una persona, su nombre, su dirección (sólo en directorios 1 y 2) y su número de registro (para un acceso rápido).

## CREACIÓN DE UN REGISTRO

Le aconsejamos guarde sus números en formato internacional ("+" y código del país) para que pueda efectuar llamadas desde su directorio cuando se encuentra en el extranjero.

**Ejemplo:** crear un registro en el directorio 1.

Le proponemos crear un registro en el cual registrará: el número de teléfono (6852137512), el apellido (FULANO), la dirección (Madrid), el número del registro (1).

Acceda a los directorios	Se encuentra en el directorio SIM	Se encuentra en el directorio 1, cree un registro:	Marque el número y continúe el registro con ▼
	<p>Pulse una vez para acceder a , dos veces para acceder a .</p>		

El acceso a las letras se efectúa mediante pulsaciones sucesivas en la tecla correspondiente hasta que se visualice la letra deseada (ver tabla a continuación).

Para borrar un carácter



Para salir del directorio sin modificar



Para teclear un espacio





## Directorios

Telee el apellido y continúe el registro con para teclear la dirección

Telee la dirección y continúe el registro con para el número de registro

Se le propone automáticamente un número de registro disponible.

Confirme y grabe el registro en el directorio 1.

¿Nombre?  
FULANO  
Cont. pulsar

¿Dirección?  
MADRID  
Cont. pulsar

¿Núm. posición?  
1  
1-50  
Cont. pulsar

FULANO  
685 213 751 2  
Cont. pulsar

Puede añadir una secuencia DTMF (secuencia de cifras que completan el número para automatizar la consulta de un contestador, buzón de voz...) al número de llamada precediendo éste por una pausa "P" que se efectúa con una pulsación prolongada en .

Tecla	Número de pulsaciones en la tecla							
	1	2	3	4	5	6	7	8
	1	SP <sup>1</sup>	,	:	@	'	"	;
	2	A	B	C	Å	Ä	Æ	Ç
	3	D	E	F	É			
	4	G	H	I				
	5	J	K	L				
	6	M	N	O	Ñ	Ö	ø	
	7	P	Q	R	S	ß		
	8	T	U	V	Ü			
	9	W	X	Y	Z			
	0	+	-	/	%	£	\$	¥
	*	. <sup>2</sup>	?	¿	!	¡	&	§
	#	=	(	)	<	>	_	

<sup>1</sup> SP: carácter "espacio"

<sup>2</sup> .: carácter para decimales

## BÚSQUEDA DE UN REGISTRO

Puede buscar un registro en el directorio a partir de la primera letra:

### Está buscando a Martín

pulse **6** para obtener la M

### Buscar un registro a partir del número de registro

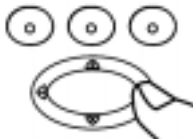
Desde la pantalla inicial, teclee el número de registro: N°. REGISTRO **6**

## GESTIÓN DE LOS REGISTROS

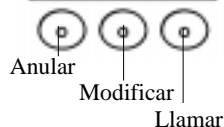
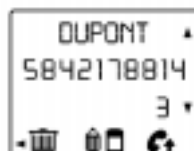
Acceda al directorio SIM



Acceda a un registro



Puede entonces:



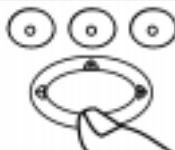
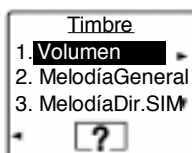
# Timbre



Acceda al Menú Timbre para ajustar el volumen y la melodía.



Puede elegir una melodía específica para cada directorio





## Cita

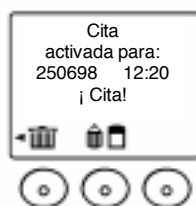
Acceda a la función Cita




Teclee la fecha, hora y el texto.  
Valide tras cada introducción



Para editar, modificar o anular una cita.



Anular      Modificar

Si no desea anular ni modificar la cita, vuelva a la pantalla inicial mediante .



## Buzón de voz

Se trata de un buzón de voz propuesto por el operador<sup>4</sup>. Funciona como un contestador que Vd. puede consultar en cualquier momento. ¡ De esta manera, no perderá ni una llamada!

### Llamar a su buzón de voz



Para personalizar su buzón de voz, almacene el número de llamada de su buzón (dado por el operador).

Acceda al buzón de voz



Almacene el número de llamada





Llame al buzón una primera vez para personalizar su número y activar la función



Escuche los mensajes vocales almacenados en su buzón



Si desea modificar el número de llamada del buzón de voz, utilice el menú pulsando en   (ver página 23).


<sup>4</sup> Compruebe con su operador la disponibilidad de este servicio.







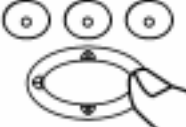
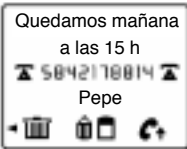

Los mensajes cortos del operador<sup>5</sup> le permiten recibir mensajes escritos de hasta 160 caracteres. Vd. también puede enviar mensajes escritos hacia otro teléfono (GSM<sup>5</sup>), hacia un FAX<sup>5</sup> o hacia otros centros de servicios especificados.


## LEER LOS MENSAJES RECIBIDOS




Acaba de recibir un mensaje

La llegada de un mensaje se señala con un tono, un parpadeo del indicador luminoso verde, y el icono  en la pantalla.

Acceda a la segunda barra de iconos con la tecla de navegación .

Acceda a los mensajes	Acceda al contenido del mensaje subrayado:	Lea el mensaje
 	 	  Anular Modificar Llamar

El símbolo  indica los mensajes no leídos. La fecha y la hora de recepción del mensaje son dadas por el operador.

Los símbolos   en ambos lados del número indican que el número se puede llamar directamente con .

Los mensajes recibidos se almacenan en la tarjeta SIM. Ésta tiene una capacidad limitada y corre el riesgo de saturarse. En tal caso, aparece el icono  en la pantalla. Después de haber leído los mensajes, le aconsejamos que los suprima.

<sup>5</sup> Compruebe con su operador que este servicio está disponible.



## Mensajes cortos

### ENVIAR MENSAJES

Acceda a la segunda barra de iconos con la tecla de navegación ▼.

Acceda a los mensajes	Se encuentra en la lista de mensajes recibidos. Acceda a la lista de mensajes enviados:	Se encuentra en la lista de mensajes enviados. Cree un nuevo mensaje:	Teclee su mensaje y valide

### Introducción de parámetros

- DEST** (número del destinatario). ✓ OK
- SERV** (número del centro de servicios) consulte con su operador este número ✓ OK
- TIPO:** tipo de mensaje GSM por defecto, FAX, u otros centros de servicios específicos ✓ OK
- VALID** (validez<sup>6</sup> ilimitada por defecto (0) o de 1 a 99 horas). ✓

### Almacenar un mensaje entero



Un mensaje introducido puede ser almacenado para ser enviado o modificado después.

### Enviar un mensaje



### Pedir un acuse de recibo (AR)



Después de introducir los parámetros, puede ser informado de la buena recepción de su mensaje.

El icono (Acuse de Recibo pedido) se visualizará entonces delante del mensaje.

El icono (Acuse de Recibo recibido) se visualizará entonces delante del mensaje en cuanto su receptor haya recibido el mensaje.

El icono **X** (no Acuse de Recibo) se visualizará delante del mensaje si la red no administra los acuses de recibo.



<sup>6</sup> Indicaciones de duración según las características de la red.

## Calculadora




### CALCULADORA



El teléfono le permite efectuar las cuatro operaciones básicas: +, -, ×, ÷ accesibles mediante la tecla de navegación; al separador de decimales se accede pulsando en  y al resultado = se accede mediante .


#### Borrar la última operación


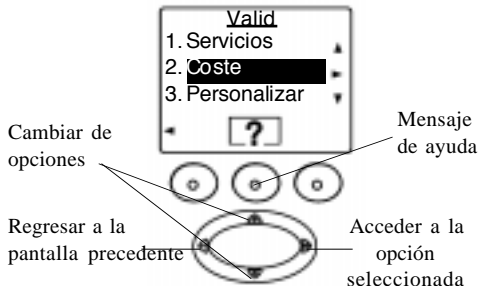


Para salir de la función calculadora pulse la tecla .




## Menú



Acceda a la segunda barra de iconos con la tecla de navegación .

Acceda al menú	Navegue por las opciones del Menú
	

También puede acceder directamente a las funciones desde el teclado:

**Ejemplo:** desde la pantalla del menú, la secuencia de teclas:    le lleva directamente hacia el Menú "Personalizar/Datos personal/Su número tel.".

La tabla de la página siguiente muestra la lista de menús accesibles por el usuario así como las secuencias de acceso directo.

Teclas de acceso directo	<b>Menús</b>
	y opciones

Teclas de acceso directo	<b>Menús</b>
	y opciones

<b>1</b>	<b>Servicios</b>
<b>1</b>	Desvío
<b>2</b>	Tecla desvío
<b>3</b>	Prohib. llamad
<b>4</b>	Autorizar
<b>5</b>	Redes
<b>6</b>	Ocultar ident.
<b>7</b>	¿Quién llama?
<b>8</b>	Llam en espera



<b>2</b>	<b>Coste</b>
<b>1</b>	Coste total
<b>2</b>	Puesta a cero
<b>3</b>	Últ. comunic.
<b>4</b>	Ver crédito
<b>5</b>	Fijar crédito
<b>6</b>	Durac. alarma
<b>7</b>	Alarma coste
<b>8</b>	Paso y Moneda



<b>3</b>	<b>Personalizar</b>
<b>1</b>	Datos personal
<b>2</b>	Fijar tonos
<b>3</b>	Luz
<b>4</b>	Contraste
<b>5</b>	Fecha y hora
<b>6</b>	Idioma
<b>7</b>	Apagado auto.



<b>4</b>	<b>Vehículo</b>
<b>1</b>	Pulse tecla
<b>2</b>	Descolg. auto.
<b>3</b>	Apagar radio.
<b>4</b>	Alarma teléf.



<b>5</b>	<b>Seguridad</b>
<b>1</b>	Código PIN
<b>2</b>	Clave producto
<b>3</b>	Clave Menú
<b>4</b>	Código PIN2
<b>5</b>	Borrar memoria

Las funciones subrayadas en la pantalla son las que necesitan una contratación particular.

## SERVICIOS




Esta opción permite acceder a diferentes servicios propuestos por la red.

### Desvío



El desvío de llamadas es un servicio que permite transferir las llamadas hacia otro número, por ejemplo hacia el buzón de voz (este servicio es accesible únicamente en la zona cubierta por GSM).

Cuando se activa al menos un desvío, el icono  aparece en la pantalla.

### - **Activar** (un desvío) ✓ 1

Puede programar diferentes tipos de desvío: Voz, Fax, Datos, Todos servicios.

- **Incondicional:** desvío de todas las llamadas recibidas.
- **Si ocupado:** desvío de sólo las llamadas recibidas mientras usted está en comunicación.
- **Si no responde:** desvío de sólo las llamadas no contestadas después de cuatro timbres de llamada.
- **Si fuera red:** desvío de las llamadas cuando no está conectado a la red.
- **Condicional:** desvío de las llamadas recibidas en los tres casos.


### - **Desactivar** (un desvío) ✓ 2

### - **Anular todo** (todos los desvíos) ✓ 3

### - **Interrogar** (su red) ✓ 4

Esta función le permite conocer el estado del desvío seleccionado.

### ATENCIÓN

Si ha modificado la programación de los desvíos de su tarjeta SIM con otro teléfono, le aconsejamos consulte a su red para que actualice el icono .

### Tecla desvío ✓ 2

(programación de la tecla de desvío, ver página 10).

El desvío de todas las llamadas entrantes tiene prioridad sobre los otros tipos de desvío, su activación o desactivación no anula los desvíos programados en el Menú Desvío.

### - **Incondicional** ✓ 1

(opción activada por omisión): desvío de todas las llamadas recibidas.

### - **Condicional** ✓ 2


Desvío de las llamadas recibidas en caso de no contestación, de ocupación o de no conexión a la red.



## Menú

### Prohib. Llamad.<sup>7</sup>



Usted tiene la posibilidad de prohibir la emisión o recepción de determinadas llamadas. Este servicio está protegido por una palabra de paso. El icono  visualiza en la pantalla el estado de prohibición. Sin embargo, las llamadas de urgencia siguen siendo posibles.

**NOTA:** Si usted ha modificado las prohibiciones en su tarjeta SIM con otro teléfono, le aconsejamos consulte su red.

#### - **Activar** (una prohibición) ✓ 1

Los tipos de prohibición que usted puede activar son los siguientes:

- **Rx si extranji.:** si se encuentra en una red diferente a la de su país de abono (en el extranjero), no podrá recibir ninguna llamada.
- **Recep. llamada:** no podrá recibir ninguna llamada.
- **Int.excepto →red:** no podrá realizar ninguna llamada desde el extranjero excepto las llamadas dirigidas hacia su país de abono.
- **Internacional:** para prohibir todas las llamadas internacionales.
- **Llam. saliente:** no podrá realizar ninguna llamada.

#### - **Desactivar** (una prohibición) ✓ 2

#### - **Anular todo** ✓ 3

Para anular todas las prohibiciones que ha programado.

#### - **Interrogar** (su red) ✓ 4

Esta función le permite comprobar si las opciones de restricción que ha programado están activadas o no.

#### - **Cambio clave** (red) ✓ 5

Para cambiar la palabra de paso que le entregaron al abonarse.

#### **Autorizar** (llamada) ✓ 4

#### - **Llamadas sal.** ✓ 1

Esta función le permite limitar las llamadas que efectúa a una lista de números de su elección.

#### - **Llamadas entrá**<sup>8</sup> ✓ 2

Esta función le permite limitar las llamadas que recibe a una lista de números de su elección; por ejemplo para filtrar las llamadas entrantes.

Usted puede crear una lista de llamadas entrantes y salientes por:

#### **1 Por prefijos**

Usted puede introducir prefijos o números completos. Sólo las llamadas cuyo número posee uno de los prefijos introducidos serán autorizadas.

#### **2 Por directorio**<sup>9</sup>

Usted puede elegir una lista de apellidos o de números de cada uno de los tres directorios.

<sup>7</sup> Compruebe la disponibilidad de este servicio con su 20- operador.


<sup>8</sup> La llamada se negará si el número de su correspondiente no ha sido transmitido.

<sup>9</sup> Los directorios seleccionados no podrán modificarse.


- **Todas llamadas** ✓ 3  
Para desactivar todas las restricciones de llamadas entrantes o salientes.
- **Cambio clave (Autorizar)** ✓ 4  
Para activar, desactivar o modificar la clave (palabra de paso) que protege el acceso a la función "Autorizar".

## Redes ✓ 5

Este servicio le permite seleccionar la red y el modo de conexión del teléfono.

- **Difusión mens.**<sup>10</sup> ✓ 1  
Para recibir mensajes particulares de la red a la que está conectado, debe antes crear una lista de códigos correspondientes a la información que desea recibir (precios, tiempo, etc) y seleccionar un modo de recepción.
- **Modo recepción** ✓ 1  
(Parcial, Recepción total, No recepción)
- **Cód. dif.mens.** ✓ 2
- Visualiz. lista** ✓ 1
- Añadir código** ✓ 2  
Marque el servicio de llamadas que le entregó el operador ✓ OK
- Borrar código** ✓ 3  
y anular la visualización de mensajes, elegir el código que desea borrar ✓ 

Estos mensajes se visualizan automáticamente en cuanto se reciben en la pantalla inicial.

Utilice la tecla de navegación  para visualizar la información página por página.

## - Operador ✓ 2

### • Modo búsqueda ✓ 1

#### **Automático** ✓ 1

El teléfono siempre intenta conectarse a la red a la que usted está abonado. Si no la encuentra, sigue buscando la conexión a otras redes GSM (redes disponibles en la lista de redes **prioritarias** y sólo con el acuerdo de los operadores).

#### **Acceso manual** ✓ 2

En modo manual, debe seleccionar una red disponible.

#### **Seleccionado** ✓ 3

Este modo impone la búsqueda de una red que Vd. elegirá entre las siguientes:

**Redes dispoñ:** las de su entorno/ zona radio.

**Redes conocid:** Puede seleccionar una de las redes en la lista.

**Introd. código:** puede introducir la red tecleando un código de 5 dígitos<sup>11</sup> (los 3 dígitos del código país seguidos por los dígitos del código de la red).

<sup>10</sup> Las funciones se visualizan si están disponibles.

<sup>11</sup> Ver lista de Redes suministrada por su operador. 21 -



# Menú

## Observación:

Si usted ha escogido el modo "seleccionado", el nombre de la red aparecerá subrayado en la pantalla inicial.

### • **Prioritarias** (Lista) ✓ ②

Es una lista de redes (8 como máximo) que se elabora a partir de las redes disponibles y/o conocidas, o del código de 5 dígitos que Vd. introduce manualmente.

Añadir a la lista ✓

### • **Prohibidas** ✓ ③

Una red que lleva el símbolo \* está prohibida por la red a la que usted está abonado. Esta opción le permite anular una prohibición

Desactivar ✓

### **Ocultar ident (CLIR)**<sup>12</sup> ✓ ⑥

Para evitar revelar su identidad (nº de teléfono) cuando realiza una llamada.

### **¿Quién llama? (CLIP)**<sup>12</sup> ✓ ⑦

Esta función le permite conocer el número de la persona que llama (en la pantalla) o su nombre si ha sido almacenado en uno de los directorios.

### **Llam en espera**<sup>12</sup> ✓ ⑧

Esta opción le advierte, mientras está comunicando, de la llegada de otra llamada (tono y mensaje en la pantalla). Para pasar de una llamada a otra, ver Llamadas/Poner una llamada en espera (ver página 9).

- **Activar** (llamada en espera) ✓ ①

- **Desactivar** (llamada en espera) ✓ ②

- **Interrogar** (su red) ✓ ③

## **COSTE** ②

Esta opción le permite conocer la duración y el coste de sus comunicaciones.

### **Coste total** ✓ ①

(de las llamadas salientes)

### **Puesta a cero** ✓ ②

(de la duración de las llamadas salientes)

### **Últ comunic** ✓ ③

### **Ver crédito** ✓ ④

### **Fijar crédito**<sup>13</sup> ✓ ⑤

### **Durac. alarma**<sup>14</sup> ✓ ⑥

Puede programar la emisión periódica de un tono para evaluar la duración de sus llamadas. Introducir una duración en minutos (hasta 99) al cabo de la cual se activará un tono durante el curso de la comunicación.

<sup>13</sup> También se encuentra la misma función en el Menú/Seguridad/ Código PIN2.

<sup>14</sup> No se puede activar al mismo tiempo que la Alarma coste.

<sup>12</sup> Compruebe la disponibilidad de este servicio con su 22 - operador.

**Alarma coste**<sup>15</sup>

Puede programar la emisión periódica de un tono para evaluar el coste de sus llamadas. Introducir la cantidad de pasos de facturación (hasta 99). Cuando se han gastado los pasos, se activa una señal acústica durante el curso de la comunicación.

**Paso y Moneda**<sup>16</sup>

Vd. puede fijar previamente el coste del paso de la comunicación telefónica en su red de abono en la divisa seleccionada, así como el nombre de la moneda (por omisión, teclee el valor "1", el precio se evaluará en función de los pasos gastados).

**PERSONALIZAR**

Esta opción le permite ajustar ciertos parámetros según sus necesidades (elección del idioma, contraste, etc.)

**Datos personal**

Esta opción le permite almacenar datos personales. Una pulsación corta en la tecla de **Volumen** - le permite visualizarlos en la pantalla inicial.

**- Mens. personal**

Mensaje personalizado.

**- Su número tel**

Esta opción le permite almacenar su número GSM.

**- No buzón voz**

Puede almacenar el número de su buzón de voz suministrado por el operador.

**Fijar tonos****- Tono teclas****- Tono mensaje**

Al recibir un mensaje corto.

**Luz**

Para no gastar la batería, usted puede desactivar la luz de la pantalla y del teclado de manera permanente.

**Contraste**

15 Esta función no se puede activar al mismo tiempo que la Durac. alarma.

16 También se encuentra la misma función en el Menú/Seguridad/Código PIN2

**Fecha y hora**

El teléfono visualiza la fecha y hora del día en la pantalla inicial.

- **Fecha y hora**



- **Formato**

**Idioma**

Se le propone una lista de idiomas. La elección "automática" corresponde al idioma de su red de abono.

**Apagado auto.**

Esta función permite apagar automáticamente el teléfono en caso de inactividad prolongada (ninguna pulsación del teclado, ninguna llamada o ningún mensaje recibido). Este apagado se puede programar por intervalos de una hora (hasta 12 horas de inactividad).

**VEHÍCULO**

Esta opción permite escoger opciones de utilización del teléfono cuando está conectado al kit de vehículo manos libres.

**Pulse tecla**

Esta función le permite contestar una llamada pulsando una tecla cualquiera.

**Descolg. Auto.**

La llamada se descuelga automáticamente tras unos segundos.

**Apagar radio.**<sup>17</sup>

La radio de desconecta automáticamente al entrar una llamada. Vuelve a ponerse en marcha automáticamente al colgar.

**Alarma telé.**

Esta función le advierte con una señal acústica que ha olvidado el teléfono en su vehículo.

<sup>17</sup> Si disponible con el kit Manos Libres. Compruebe la disponibilidad de este servicio con su operador.

## SEGURIDAD



Esta opción protege la utilización de la tarjeta SIM del teléfono e impide el acceso a determinadas funciones.

### Código PIN



(código de acceso a la tarjeta SIM)

- **Act./Desact.**



- **Modif. código**



Usted debe teclear el antiguo código PIN y luego el nuevo (4 a 8 dígitos) y confirmarlo introduciendo el nuevo código otra vez.

### Clave producto



Es el "antirrobo" del teléfono. Protege el acceso al teléfono en el momento de la puesta en tensión. Si utiliza esta protección, debe teclear la clave inmediatamente después de introducir el código PIN cada vez que pone el teléfono en tensión. **Si la clave del producto es idéntica al código PIN, el teléfono no se la pedirá.**

- **Act./desact.**



- **Modif. clave** (4 a 8 dígitos)



### ¡ Atención!

Anote bien el nuevo código. Si lo pierde, consulte con el servicio de atención al cliente o con el servicio técnico.

## Clave Menú



Protege el acceso a determinadas funciones "personales" del teléfono.

Si la función está activada, usted debe introducir la clave para acceder a las funciones descritas a continuación:

	Directorio
	Coste/Puesta a cero
	Coste/Paso y Moneda
	Coste/Fijar crédito
	Servicios
	Seguridad

Una sola introducción de la clave le permite acceder a todas las demás funciones protegidas.

- **Act./Desact.**



- **Modif. clave** (4 a 8 dígitos)



### Código PIN2<sup>18</sup>



Un código PIN2 le fue entregado al abonarse pero puede ser modificado.

Protege el acceso a determinadas funciones del teléfono (según el tipo de abono). Primero debe teclear este código para las funciones siguientes:

- **Modif. código** (4 a 8 dígitos)



- **Precio comunic**



(Coste total, Crédito, Paso y Moneda)

18 Si disponible en la tarjeta SIM.

**- Direct. fijo**

Permite limitar sus llamadas a ciertos números o prefijos almacenados en un directorio fijo. Dicho directorio, si existe, se encuentra en su tarjeta SIM. Usted puede completar los prefijos al efectuar una llamada (para limitar las llamadas a una zona geográfica, a una empresa, etc.). Sin embargo, las llamadas de urgencia siguen siendo posibles.

**• Act./desact.**

Sólo se puede llamar a los números programados, las demás llamadas salientes están prohibidas.

**• Programar**

Como en "Creación de un registro" (ver página 11).

**Borrar memoria**

Esta función le permite borrar el listado de llamadas entrantes y salientes.

### BATERÍA Y CARGADOR

El teléfono se suministra con un cargador y una batería de Litio (Li-Ion) no cargada. Le proponemos una amplia gama de accesorios en opción (ver el folleto "Accesorios").

Condiciones de uso:

**La temperatura:** buena entre 0° y 40°.

**La red:** según la cobertura de la red y las características del operador.

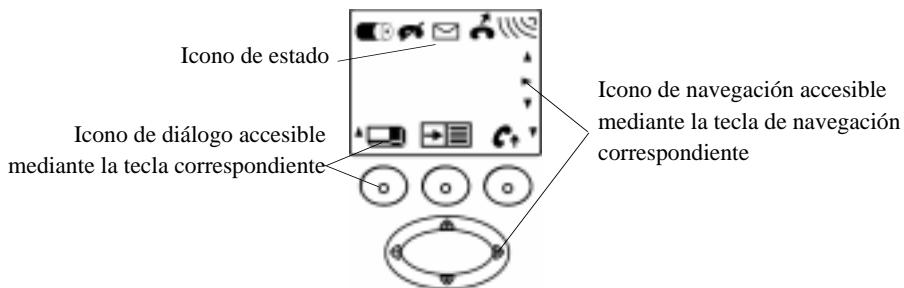
**Sus viajes:** la batería se descarga más durante sus desplazamientos a gran velocidad (coche o tren) puesto que su teléfono portátil busca la red permanentemente.

La batería contiene metales pesados. No tire una batería gastada en la basura. Elimínela de acuerdo con la legislación medioambiental vigente.

### TRANSMISIÓN DE FAX/DATOS

Su teléfono le permite enviar un fax y transferir datos con los accesorios específicos que se conectan al puerto PC Card de su PC.

## Lista de iconos



### ICONOS DE ESTADO

- Carga de la batería.
- Indicador de recepción radio (4 niveles).
- Mensaje corto recibido.
- Mensaje vocal recibido.
- Almacén de mensajes lleno.
- Llamadas no contestadas.
- Unión Fax/Datos establecida.
- Desvío de llamadas activado.
- Prohibición de llamadas activada.
- Vibrador activado.
- Modo secreto.
- Llamada en curso no codificada.

### Tipos de llamadas

- Voz.
- Fax.
- Datos.

### DESPLAZAMIENTO POR TECLA DE NAVEGACIÓN

- Desplazamiento hacia arriba.
- Desplazamiento hacia abajo.
- Desplazamiento del cursor hacia la derecha o hacia la pantalla siguiente.
- Desplazamiento del cursor hacia la izquierda o hacia la pantalla anterior.










### ICONOS DE DIÁLOGO

#### Llamadas











- Servicio de urgencia.
- Efectuar o contestar una llamada y consultar la lista de los 10 últimos números llamados.
- Lista de llamadas salientes, contestadas o no contestadas.
- Finalizar una llamada.
- Rechazar una llamada.
- Poner una llamada en espera.
- Reanudar con el interlocutor en espera.

# Lista de iconos










## ICONOS DE DIÁLOGO (continuación)

-  Finalizar una llamada para contestar a otra.
-  Poner en espera la llamada en curso para contestar a otra.
-  Pasar de una llamada a otra.
-  Cortar el timbre de una llamada entrante sin descolgar ni rechazar la llamada.
-  Ajuste del volumen y elección de la melodía del timbre.
-  Programar una cita.
-  Consultar la lista de códigos de acceso internacional.
-  Activar o desactivar el desvío de llamadas programado.
-  Llamar al buzón de voz.






## Mensajes

-  Leer los mensajes cortos recibidos y enviados.
-  Lista de mensajes recibidos.
-  Lista de mensajes enviados.
-  Almacenar un mensaje.
-  Enviar un mensaje.
-  Crear o modificar un mensaje.
-  Acuse de recibo pedido.
-  Acuse de recibo recibido.
-  Problema de transmisión.
-  Mensaje no leído.



## Directorio

-  Acceder a los directorios.
-  Directorio n°1 seleccionado.
-  Directorio n°2 seleccionado.
-  Directorio de la tarjeta SIM seleccionado.
-  Directorio fijo seleccionado.
-  Crear un registro nuevo en un directorio.
-  Borrar un carácter.
-  Modificar un registro en un directorio, o modificar un mensaje.
-  Suprimir un registro en un directorio, o suprimir un mensaje corto.


## Menú

-  Consultar el menú.
-  Aceptar una opción.
-  Rechazar una opción.
-  Anular la acción en curso.
-  Mensaje de ayuda.

## Calculadora

-  Acceder a la calculadora.
-  Borrar el último cálculo.

## Desbloqueo de la tarjeta SIM

-  Teclee la clave de desbloqueo de su tarjeta SIM.

## Redes

-  Añadir redes.

## En caso de problemas

### RECHAZO DEL CÓDIGO PIN/PIN2

Verifique que ha introducido el código correcto (formado de 4 a 8 dígitos).

Si después de tres intentos no logra introducirlo, su tarjeta SIM está bloqueada.

### DESBLOQUEO DEL CÓDIGO PIN/PIN2: CÓDIGO PUK1/PUK2

- **Si la tarjeta SIM está bloqueada**, pulse la tecla del icono PUK y luego teclee la clave de desbloqueo PUK1 (8 dígitos) que recibió al abonarse.
- **Si el acceso a funciones protegidas está prohibido**, teclee la clave de desbloqueo PUK2 (8 dígitos) que recibió al abonarse.

#### **Si la operación tuvo éxito:**

- Introduzca un nuevo código PIN, confirme y el teléfono vuelve a ser operativo.
- Introduzca un nuevo código PIN2 y el acceso a las funciones protegidas vuelve a ser posible.

Si al cabo de 10 intentos no logra introducir la clave de desbloqueo, la tarjeta está definitivamente bloqueada. Póngase en contacto con su vendedor.